





**IEAS**  
Thammasat University  
since 1984



Mie  
Prefectural  
Government  
三重県



## โครงการสัมมนานานาชาติ

### “ความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น”

วันพฤหัสบดีที่ 16 พฤศจิกายน 2560 เวลา 13:00-17:00 น.

ณ สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต

\*\*\*\*\*

ประเทศไทยและญี่ปุ่นมีความสัมพันธ์อันดีมายาวนาน โดยในระดับรัฐ ปี 2560 ความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างสองประเทศได้ดำเนินมาเป็นปีที่ 130 ในอีกด้านหนึ่ง ความสัมพันธ์ในระดับท้องถิ่นระหว่างไทยกับญี่ปุ่นมีแนวโน้มขยายตัวมากขึ้นในช่วงหลายปีที่ผ่านมา โดยรูปแบบความสัมพันธ์ไม่เพียงเป็นในลักษณะเมืองพี่เมืองน้อง (sister-city relations) ที่เน้นการแลกเปลี่ยนด้านวัฒนธรรมและการศึกษาเท่านั้น แต่ยังมีความร่วมมือในเฉพาะด้าน (issue-based cooperation) เช่น การค้า การลงทุน การท่องเที่ยว การแก้ไขปัญหาาร่วมกัน เป็นต้น ทั้งในรูปแบบทวิภาคีและพหุภาคี ความร่วมมือญี่ปุ่น-ไทยในระดับท้องถิ่นยังเกิดขึ้นในหลายระนาบ หลายระดับและข้ามระดับไปมา ทั้งในระดับท้องถิ่นไทยกับท้องถิ่นญี่ปุ่นหรือความร่วมมือกันเองโดยตรงโดยไม่ผ่านรัฐบาลกลาง รัฐบาลท้องถิ่นญี่ปุ่นมาร่วมมือกับหน่วยงานรัฐบาลกลางของไทยและภาคเอกชนไทย หน่วยงานรัฐบาลกลางของไทยไปสานสัมพันธ์กับท้องถิ่นญี่ปุ่นทั้งรัฐบาลท้องถิ่น ภาคเอกชน และสถาบันการศึกษาในท้องถิ่นญี่ปุ่น หน่วยงานส่วนกลางของญี่ปุ่นสานสัมพันธ์โดยตรงกับท้องถิ่นไทย บริษัทเอกชนญี่ปุ่นที่มาลงทุนในไทยยังมีบทบาทสำคัญในการเชื่อมความสัมพันธ์ในระดับประชาชนไทยและญี่ปุ่น เป็นต้น

รัฐบาลท้องถิ่นในญี่ปุ่นนั้นมีบทบาทในการริเริ่ม มีส่วนร่วม และมีพลังในการดำเนินโครงการ/จัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเพื่อผลประโยชน์ของท้องถิ่นคู่ขนานไปกับการดำเนินนโยบายต่างประเทศของรัฐบาลกลาง โดยได้สถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้อง (sister-city relations) กับเมืองในต่างประเทศทั่วโลก จำนวน 67 ประเทศ 1,716 คู่ความสัมพันธ์ จังหวัดมิเอะ เป็นจังหวัดหนึ่งที่มีบทบาทเชิงรุกในการจัดกิจกรรมระหว่างประเทศ โดยไม่เพียงมีการสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องกับเมืองในต่างประเทศเท่านั้น แต่ยังมีการลงทุนความร่วมมือเฉพาะด้านกับหลายประเทศในเอเชีย ยุโรป และสหรัฐอเมริกา มีการจัดตั้งสำนักงานในต่างประเทศ 2 แห่ง ได้แก่ Mie Prefectural China-Business Support Desk ที่เมืองเซี่ยงไฮ้ สาธารณรัฐประชาชนจีน และ Mie Prefectural ASEAN-Business Support Desk ที่กรุงเทพฯ เพื่อสนับสนุนธุรกิจของจังหวัดมิเอะในจีน ไทย และประเทศในอาเซียน

ในด้านความสัมพันธ์กับไทย จังหวัดมิเอะนั้นแสดงบทบาทเชิงรุกมาสานสัมพันธ์กับไทย โดยไม่เพียงมาตั้งสำนักงานในไทยดังกล่าวข้างต้นเท่านั้น แต่ยังมีความร่วมมือกับหน่วยงานส่วนกลางของไทยที่ดูแลเรื่องการค้า การลงทุน และอุตสาหกรรม อย่างเช่น สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน และกรมส่งเสริมอุตสาหกรรม



กระทรวงอุตสาหกรรม จังหวัดมิเอะยังมีความสนใจที่จะร่วมมือกับภาครัฐในระดับท้องถิ่นและภาคเอกชนไทยอื่นๆ อีกหลายองค์กร

จังหวัดมิเอะนั้น มีจุดเด่นหลายด้าน เป็นจังหวัดที่มีความมั่งคั่งแห่งหนึ่งของญี่ปุ่น เป็นจังหวัดแนวหน้าด้าน อุตสาหกรรมปิโตรเคมี เทคโนโลยีการผลิต และวัสดุระดับสูง มีอุตสาหกรรมมากที่สุดในอันดับ 3 ของญี่ปุ่น มีรูปแบบความร่วมมือ 3 ฝ่าย (triangular cooperation) ระหว่างภาครัฐ ภาคเอกชน และสถาบันการศึกษาที่ได้รับการยอมรับในระดับประเทศ นอกจากนี้ ยังมีจุดเด่นด้านสนามแข่งรถซูซูกะ มีท่าเรือยกไกจิ ที่มีชื่อเสียงในระดับนานาชาติอีกทั้งยังเป็นเจ้าภาพจัดประชุมระดับโลกอย่าง G7 เมื่อเดือนพฤษภาคม 2016 ที่ผ่านมา

เนื่องในโอกาสครบรอบ 130 ปี การสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-ญี่ปุ่น และเพื่อศึกษาบทเรียน และประสบการณ์จากญี่ปุ่นอันจะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาท้องถิ่นไทย ดังนั้นสถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา จึงร่วมกับทางการจังหวัดมิเอะ กรมเอเชียตะวันออก กระทรวงการต่างประเทศ และมหาวิทยาลัยมิเอะ จัดสัมมนา นานาชาติ เรื่อง “ความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น” เพื่อเป็นเวทีสำหรับภาคส่วนที่เกี่ยวข้องได้แลกเปลี่ยน ความรู้และประสบการณ์ในประเด็นที่สำคัญ อาทิ ท้องถิ่นไทยควรจะมีบทบาทการแลกเปลี่ยนกับท้องถิ่นญี่ปุ่น อย่างไรเพื่อประโยชน์ในการพัฒนา กรณีศึกษาของท้องถิ่นญี่ปุ่นจะช่วยเป็นบทเรียนให้กับท้องถิ่นไทยได้อย่างไร ทั้งนี้จะได้นำองค์ความรู้และประสบการณ์ที่ได้จากญี่ปุ่นไปพัฒนาท้องถิ่นไทย รวมทั้งเพื่อเผยแพร่ต่อสาธารณชน

วัตถุประสงค์ :

- 1) เพื่อเฉลิมฉลองการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย-ญี่ปุ่นครบรอบ 130 ปี และส่งเสริมมิตรภาพ ความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับญี่ปุ่น
- 2) เพื่อเผยแพร่ผลงานวิจัย ความรู้เกี่ยวกับความร่วมมือและการจัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศ ของท้องถิ่นญี่ปุ่น รวมทั้งความร่วมมือและการแลกเปลี่ยนในระดับท้องถิ่นระหว่างญี่ปุ่นกับไทย แก่ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องทั้งระดับนโยบาย ระดับปฏิบัติ และผู้สนใจ
- 3) เพื่อเป็นเวทีแลกเปลี่ยนความคิดเห็นจากภาคส่วนที่เกี่ยวข้องเกี่ยวกับความร่วมมือ และการแลกเปลี่ยนระหว่างญี่ปุ่นกับไทยในระดับท้องถิ่น
- 4) เพื่อนำองค์ความรู้/ข้อคิดที่ได้รับไปพัฒนาการดำเนินงานของท้องถิ่นไทยโดยเฉพาะในกิจกรรม แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศ



ผู้เข้าร่วมสัมมนาในกลุ่มเป้าหมาย : จำนวนประมาณ 120 คน ได้แก่

- 1) ผู้บริหารและเจ้าหน้าที่จากส่วนท้องถิ่น
- 2) เจ้าหน้าที่จากหน่วยงานที่เกี่ยวข้องทั้งภาครัฐและเอกชน
- 3) นักวิชาการ นักศึกษา
- 4) สื่อมวลชน และผู้สนใจทั่วไป

ผลที่คาดว่าจะได้รับ :

- 1) ผู้เข้าร่วมสัมมนาได้รับความรู้ ความเข้าใจเกี่ยวกับความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น บทบาทของท้องถิ่นไทยและญี่ปุ่นในการพัฒนาและการดำเนินกิจกรรมระหว่างประเทศ
- 2) ผู้เข้าร่วมสัมมนาได้พบปะแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ เพื่อนำองค์ความรู้ที่ได้ไปใช้ประโยชน์ทั้งภาควิชาการและภาคปฏิบัติ
- 3) ได้มิตรภาพและเครือข่ายความร่วมมือระหว่างภาคส่วนต่างๆ ทั้งฝ่ายญี่ปุ่นและไทยเกี่ยวกับการดำเนินความสัมพันธ์ในระดับท้องถิ่นระหว่างญี่ปุ่นกับไทย



กำหนดการงานสัมมนานานาชาติ (ร่าง)

“ความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น”

จัดโดย สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ด้วยความร่วมมือกับทางการจังหวัดมิเอะ (Mie Prefectural Government)

ในวันพฤหัสบดีที่ 16 พฤศจิกายน 2560 เวลา 13.00-17.00 น.

ณ ห้องสัมมนากลาง สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต

\*\*\*\*\*

13.00-13.15 น. พิธีเปิดงานสัมมนา

13.15 น. ปาฐกถา “ความเป็นหุ้นส่วนในระดับท้องถิ่นกับความร่วมมือระหว่างภาคอุตสาหกรรม ภาคการศึกษา และรัฐบาล (Local-to-Local Partnerships with Industry-Academia-Government Collaboration)”

โดย Governor Eikei Suzuki, Mie Prefecture

14.00 น. นำเสนอผลงานวิจัย “ความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น: สถานะและความเป็นไปได้ในอนาคต”

โดย รองศาสตราจารย์ ดร.กิตติ ประเสริฐสุข ผู้อำนวยการ

นางสาวนิรินทร มีทรัพย์นิคม นักวิจัย

สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

14.30-14.45 น. พักรับประทานอาหารว่าง

14.45-17.00 น. เสวนา “ความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น” โดย

1. นายสิงห์ทอง ลาภพิเศษพันธุ์ อธิบดีกรมเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้แทน
2. ดร.สุจินต์ ไชยชุมศักดิ์ ผู้ว่าราชการจังหวัดพระนครศรีอยุธยา หรือผู้แทน
3. Mr.Hiroki Mitsumata, President, Japan External Trade Organization (JETRO) Bangkok and Chief Representative for ASEAN
4. นายพสุ โลหารชุน อธิบดี กรมส่งเสริมอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม หรือผู้แทน
5. Professor Dr. Norihiro Nishimura, Vice President, Mie University
6. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.วสันต์ เหลืองประภัสร์ ผู้อำนวยการสถาบันสัญญา ธรรมศักดิ์ เพื่อประชาธิปไตย มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ดำเนินรายการโดย รศ. ดร.สมชาย ชคตระการ คณบดีคณะวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

\* สัมมนาเป็นภาษาไทยและภาษาญี่ปุ่น



ใบตอบรับเข้าร่วมสัมมนาวิชาการนานาชาติ

เรื่อง “ความสัมพันธ์ไทย-ญี่ปุ่นในระดับท้องถิ่น”

วันพฤหัสบดีที่ 16 พฤศจิกายน พ.ศ. 2560 เวลา 13.00 - 17.00 น.

ณ ห้องสัมมนากลาง (109) สถาบันเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ศึกษา ฯ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ศูนย์รังสิต

ชื่อ.....นามสกุล.....

ตำแหน่ง.....

หน่วยงาน.....

โทรศัพท์.....อีเมล.....

สะดวกที่จะเข้าร่วม ไม่สะดวกเข้าร่วม / ขอส่งผู้แทน

ขอส่งบุคลากรในสังกัดเข้าร่วม จำนวน .....ท่าน

1.ชื่อ.....นามสกุล.....

ตำแหน่ง.....

โทรศัพท์.....อีเมล.....

2.ชื่อ.....นามสกุล.....

ตำแหน่ง.....

โทรศัพท์.....อีเมล.....

3.ชื่อ.....นามสกุล.....

ตำแหน่ง.....

โทรศัพท์.....อีเมล.....

โปรดส่งแบบตอบรับได้ที่ โทรสาร 0-2564-4888 หรือ E-mail: japan@asia.tu.ac.th

ภายในวันจันทร์ที่ 13 พฤศจิกายน 2560 (ไม่มีค่าใช้จ่ายในการลงทะเบียน)